

JINMAITIAN GUOJI DAJIANG XIAOSHUO

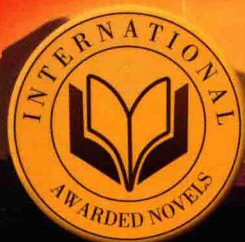
金麦田国际大奖小说

获英国雀巢聪明豆图书奖金奖

功夫猫Ⅰ

铁爪的传说

[英] SF 赛德 著 余莎莎 译



全国百佳图书出版单位

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

JINMAITIAN GUOJI DAJIANG XIAOSHUO
金麦田国际大奖小说

Varjak Paw

功夫猫¹

铁爪的传说

[英] SF. 赛德 著 余莎莎 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号:皖登字12161636号

VARJAK PAW by SF Said

Copyright © SF Said 2003

First published as Varjak Paw by Random House Children's Publishers UK

中文简体字版权由上海高谈文化传播有限公司所有

图书在版编目(CIP)数据

功夫猫1·铁爪的传说/(英)SF.赛德著;余莎莎译.—合肥:
安徽少年儿童出版社,2018.1
(金麦田国际大奖小说)
ISBN 978-7-5397-9749-6

I. ①功… II. ①S… ②余… III. ①儿童小说—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第211510号

JINMAITIAN GUOJI DAJIANG XIAOSHUO

金麦田国际大奖小说

GONGFU MAO 1 TIEZHUA DE CHUANSUO

功夫猫1·铁爪的传说

[英]SF.赛德 著
余莎莎 译

出版人:张克文

策划统筹:张春艳

责任编辑:黄馨

责任校对:于睿

特约编辑:宣慧敏 沈睿

责任印制:田航

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail:ahse1984@163.com

新浪官方微博:<http://weibo.com/ahsechs>

腾讯官方微博:<http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ:2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码:230071)

市场营销部电话:(0551)63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社市场营销部联系调换)

印制:安徽新华印刷股份有限公司

开本:635mm×900mm 1/16

印张:13

字数:126千字

版次:2018年1月第1版

2018年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-9749-6

定价:26.00元

版权所有,侵权必究

金麦田里的后来

梅子涵



对儿童的事，我们要很善意。不能指着草说：“这是最漂亮的花！”只有指着花时才能说这是花，尤其是指着漂亮的花时才应当说这是漂亮的花。这是一个守则，不遵循者属于没有人的眼睛、没有人的品行，要受到社会的指责。

这里的草和花都已经不是原来的意思，而是意味着究竟把什么放在儿童的眼前，让他们看见。是感受鲜艳，还是吞噬陋败？是欣赏着最有价值的，还是只会看着装疯卖傻嬉笑不已的，结果影响其一生的口味、口气乃至呼吸？我说的草和鲜花，就是我介绍过的美国诗人惠特曼的一首诗里的意思：一个孩子每天往前走去，是看着草，还是看着花，那就是他后来的面貌、后来的人生。惠特曼的这个比方真是贴切，诗意、善意、哲学。我们要记住，孩子是

每天往前走的，把什么放在他们的面前，就是在让什么成为他们的未来。

我现在要指着这些书说：“它们是金麦田！”我的意思是，它们是金颜色、金颗粒、金味道的，它们不止能让你饱餐，还含有一个很大的时代词语——安全。这些金麦田里的金颗粒都是干干净净的，你可以慢慢嚼碎，安心咽下，它们能给孩子今天的营养，还能很可靠地营养未来。它们是无数孩子（他们每一天往前走去，成为大人）生命里不可或缺的，它们是全世界最健康的食粮，是金食粮！

我很善意，不瞎指。我的守则是对未来负责！

另外一个美国人叫塞林格，他小说里的人物说要当一个麦田守望者，不让小孩们掉下悬崖。如果我们让童年走进的是金麦田，那么他们还会掉下悬崖吗？其实让金麦子般的儿童文学来引导童年，那么童年的路途、一生的路途很可能会绕开悬崖而安稳，对此我们可以很信任。



目录 Contents

- 第 一 章 不速之客的到来 / 1
- 第 二 章 紧急家庭会议 / 9
- 第 三 章 示弱的老爪子 / 15
- 第 四 章 铁爪的招数 / 22
- 第 五 章 花园中的决斗 / 31
- 第 六 章 外面的世界 / 36
- 第 七 章 学会“放空” / 40
- 第 八 章 初遇金属怪物 / 44
- 第 九 章 木棚避雨 / 51
- 第 十 章 观察世界 / 57
- 第十一章 失踪的鲁卡 / 60
- 第十二章 飞驰的“大狗” / 66
- 第十三章 巷子遇险 / 73
- 第十四章 不能成为拾荒者 / 78
- 第十五章 神秘的白骨头 / 82
- 第十六章 打猎 / 88
- 第十七章 放慢自己 / 96
- 第十八章 三人成一伙 / 98



- 第十九章 广场觅食 / 105
- 第二十章 寻找甜甜 / 112
- 第二十一章 玩具店的猫咪 / 117
- 第二十二章 点到为止 / 124
- 第二十三章 对峙白骨头 / 127
- 第二十四章 新怪物出现 / 133
- 第二十五章 知道自己是谁 / 137
- 第二十六章 成为朋友 / 140
- 第二十七章 重回伯爵夫人家 / 146
- 第二十八章 家人团聚 / 151
- 第二十九章 蓝星的胜利 / 157
- 第三十章 莉莉被抓 / 162
- 第三十一章 忠于自己 / 170
- 第三十二章 楼上的秘密 / 173
- 第三十三章 决战黑猫 / 181
- 第三十四章 最后一搏 / 187
- 第三十五章 重新上路 / 194



第一章

不速之客的到来

爷爷老爪子正在讲故事。

那是勇士猫铁爪的故事，是所有故事中最棒的那个。蓝星很爱听爷爷讲起他们那位大名鼎鼎的祖先：铁爪怎么与最凶残的武士猫搏斗；怎么成为最顶尖的猎手；怎么走出美索不达米亚平原，踏上寻找世界尽头的旅程，比任何猫走得都要远。

但今天，爷爷的故事却让蓝星坐不住了。就算铁爪经历过那么多惊心动魄的冒险，那又怎样？反正蓝星永远也去不成。铁爪在伯爵夫人的大屋中度过了生命的最后时光，从那之后，美索不达米亚蓝猫的子孙们就一直生活在这里。

在铁爪那个时代，这个老房子一定是充满生机和阳光的，但现在，它满是灰尘，还有一股子霉味儿。窗户常常关着，门牢牢锁着。屋外倒有个花园，但一堵高高的石墙围着它，使其与世隔绝。铁爪是最后一只翻越石墙的猫。之后的

日子里，再没有哪只猫儿离开过伯爵夫人的大屋。

现在，除了蓝星，没人还爱听勇士铁爪的故事了。傍晚的日光穿透厚厚的绿色窗玻璃洒进来，爸爸妈妈和姨妈朱妮正在这阳光里懒懒地打盹儿。他的哥哥蓝波在舒展筋骨，表姐茉莉在摆弄她的项圈。他的弟弟杰伊、杰罗和杰姆在玩一种小猫咪的幼稚游戏，还不许蓝星参加。不过，这种让人摸不着头脑的游戏，蓝星才不屑参加哩。

谁也没空瞅着他，他的机会来了。他以前也去过花园，但是家人并不喜欢外面，也从不让他在外面待太久。

蓝星想象自己就是行踪神秘的铁爪，猫着身子，蹑手蹑脚地来到猫门前面，向外张望。花园就在眼前，他几乎能感受到门外的清新空气正撩拨着他的胡须。于是，他情不自禁地轻轻推开了猫门——

“蓝星！”爸爸喊，“你这是要去哪儿？”

蓝星转过身。看来冒险故事就要结束了，家人都醒了，朝他围过来。但这次，他不愿屈服。

“我们不能去花园走走吗？就现在！”他说。

“宝贝儿，”妈妈说着，走过来帮他整了整项圈，“花园可是一个又脏又乱的地方。你是一只纯种猫，纯种的美索不达米亚蓝猫。你去那里干什么？”



蓝星环视四周：古板的家具、上锁的橱柜，还有从来不允许爬的窗帘。除了这儿，家人从不许他去任何地方，但这儿恰恰是世界上最无聊的地方。

“打猎呀，”他说，“我们不是应该去打猎吗？故事里说——”

“故事！”他的哥哥蓝波呵斥他，绿眼睛里闪着怒火。据说他们的祖先铁爪就有一双绿眼睛，家族里每只猫都是这样——除了蓝星。“故事是用来哄小奶猫的。”蓝波嘲笑道。表姐茉莉也咯咯地笑起来。蓝星气得毛都炸了。

“铁爪的故事都是多久以前的事啦。”妈妈说着，亲昵地帮蓝星舔顺他银蓝色的毛，弄得他怪不好意思的，只得从她身边挣脱开来，“不管怎样，铁爪选择定居在伯爵夫人的大屋，自有他的道理。故事还说了，外面有怪兽，一种叫‘狗’的大怪兽，凶得呀，连人类都害怕他们呢！”讲到这里，她一哆嗦，又接着说，“应该说，有伯爵夫人爱我们，还让我们舒舒服服地住在这儿，我们真是太幸运了。”

“伯爵夫人爱的是我们中的‘某些人’。”蓝波插嘴道。蓝星知道他的意思，更糟的是，他认为那也许是真的。

“当我还是只小奶猫的时候，”蓝波引以为豪地说，“伯爵夫人每天都下楼来。她过去常常让我在她的膝上玩耍，对我

呵护备至。但现在，她下楼来只是给我们喂食，有时甚至连这个都不做了。事实上，我们几乎都见不到她了——自从那个长相滑稽的蓝星出生之后。”

表姐茉莉再次咯咯笑起来。这次，蓝星的小弟弟杰伊、杰罗和杰姆都加入了嘲笑他的行列。

“因为他的眼睛，”蓝波继续说，“那可是危险的颜色。一只美索不达米亚蓝猫的眼睛居然不是绿色的——这真是家族的耻辱。”

这话立刻起了作用。蓝波体格比他壮，年纪也比他大，但蓝星可顾不上这些，他仰面直视蓝波，气得猫毛直竖。

“我才不相信你呢，”蓝星说，“你是个骗子。”

“蓝星！”爸爸呵斥他，“你不应该这样对你哥哥说话！”

“但是蓝波说——”

“呜，呜，呜，”蓝波揶揄他，“听听这只可怜小虫子的呜咽声吧。”

“蓝波，你不应该这样戏弄弟弟，”爸爸说，“伯爵夫人一直待在楼上是因为她病了，没有其他原因。但是蓝星，你的举止也太不符合美索不达米亚蓝猫的身份了。我们是尊贵的、特别的猫。我们不会满屋子撒欢儿跑，喊对方骗子。我们也不会谈论‘打猎’这样丢脸的话题，我们更不会在花



园里把爪子弄得脏兮兮的。作为一只蓝猫，这些都是不恰当的言行。你听明白了吗？”

蓝星沮丧地卷起尾巴。每次都是这样：蓝波总是可以免于一切责罚，但蓝星不管做什么都是错的。

“你爸爸在和你说话呢，”姨妈朱妮严厉地说，“你听明白没？”

他低头瞅着冷冰冰的大理石地板，一言不发。他根本答不上话。

“行啊，”爸爸说，“随你便。在学会怎么当蓝猫之前，你就不用吃晚餐了。”他舔舔嘴唇，“我们走吧，吃饭去。”

大家都朝走廊另一头的厨房走去，留下蓝星孤零零地待在楼梯和前门之间。最后一个走开的是老爪子，家族长老。

“别担心，小蓝星，”他轻声说，以免别人听到，“今晚我会再给你讲一个铁爪的故事，讲最精彩的那场战斗。”他挤挤眼，然后跟着大家去了。

这让蓝星感觉好点了。虽然这些故事弄得蓝星心痒痒，但他真的很爱这些故事。在这儿，听故事是他最接近冒险的方式了。他看看老旧的木扶梯，上面铺着脏兮兮的地毯。猫儿们不被允许上楼，伯爵夫人病了，她的门通常都关着。

这个大屋总是这样，没人进来也没人出去，从来没有新

鲜刺激的事儿发生。这是一只猫儿能过的最无聊的生活。

嘎——吱。

前门被推开了。一阵风吹进来，把所有灰尘都卷入了空中。蓝星吓得毛发直竖。咔嚓咔嚓，一双乌黑锃亮的大皮鞋踏进了门。

蓝星的小心脏狂跳起来。他顺着皮鞋往上看，是一双长腿，再往上一点，他看见一双巨大的蜡白色手掌，大到可以盖住他整个身体，强到可以捏断他的脖子。

他用力伸长脖子，想看清这位不速之客的长相。这是一个蓝星从没见过的男人。他的眼睛深陷在浓重的眉影之中，粉色的厚嘴唇在傍晚的光线中泛着湿润的光泽。

这张嘴轻抿，张开，发出打雷一样隆隆的声音。然后，这个男人大步踏进走廊。

蓝星感到一阵眩晕。他目光下移，发现这人的黑皮鞋旁边有两只黑猫，皮毛油光水滑。他们正悄悄接近伯爵夫人的房间。他们一点也不像美索不达米亚蓝猫，甚至比爸爸和蓝波更大更强壮。他们的行动方式也有些可怕，靠在一起就像彼此的影子。太完美了。蓝星左看右看，分不出彼此。

他们发觉蓝星在看自己，便径直走过来，用一模一样的眼睛向下俯视着他。圆溜溜的眼睛和他们的毛色一样漆黑发



亮，看得蓝星浑身颤抖。

“你们是谁？”他问。他们面无表情，眼里没有一丝答案，什么都没有。他们只是把他推到一边，当他不存在，溜边儿走上楼梯。



又有几个男人走进了大屋。他们闪闪发亮的黑皮鞋一只接一只，咔嗒咔嗒地从蓝星旁边走过。蓝星僵在那儿，只能看到那么多。他看着这些巨人经过黑猫们身边，爬上楼梯，走进不许蓝猫进的房间。他脑子里一团乱。



第二章

紧急家庭会议

他该怎么办？伯爵夫人家里从来没发生过这种事，得赶紧告诉家里所有的猫，他们知道该怎么办。

蓝星沿着走廊跑啊跑。他能感觉到黑猫们正用那两双黑眼睛盯着自己，但是没有追上来。他们蹲在楼梯上下两端，守着上楼的路。

恐惧和担忧煎熬着蓝星。快点，再快一点，他用尽全力跑向厨房。这些猫是哪儿来的？这些人是谁？他们要干什么？

他在厨房门口刹住脚，犹豫着要不要进去。和每个晚上一样，全家都在厨房里吃晚餐，他们一字排开，头埋在一排瓷碗里嘎嘎吱吱地嚼着。一切都井然有序：饭碗装食物，水碗装水，小圆碟装满甜美的全脂牛奶。

蓝星站在一旁看着，觉得自己就像个陌生人。他们整洁的银蓝色毛发、他们的绿眼睛、他们脖子上干净小巧的项

圈——他们的一切看起来都是那么尊贵。

“这么说，你已经准备好当一只合格的蓝猫了？”爸爸说，
“很好。”

“你洗过爪子了吗？”妈妈问。

“那儿有猫！”蓝星喊，“屋里来了几只黑猫，他们——”

“蓝星……”妈妈疑惑道。

“他们是被一个男人带进来的——”

“蓝星！”爸爸凶巴巴地说。

“那人进了伯爵夫人的房间！”

厨房里一阵沉默。嘎嘎吱吱的咀嚼声停了下来。他们都瞪大绿眼珠，用责备的眼神看着他。

“我真搞不懂他，”爸爸说，“为什么他就不能和别的小猫一样呢？”

“你还没洗爪子呢，是不是呀，宝贝？”妈妈说着走过来，帮他舔干净爪子。

蓝星咬了一下自己的舌头。没有人相信他的话。这真是不公平。他站在大家中间，感觉十分孤单。

“蓝星，过来和我们一起吃饭吧，”表姐茉莉说，“味道好极了。”茉莉的声音就像每天清晨碟子里的牛奶一样，甘甜柔滑。